

للأسرة الأولى المقابلة استبيان

الإعدادية استمارة

Questionnaire de 1^{er} accueil des familles allophones :(fiche-collège : arabe
littéraire)

1. طفلتك/طفلك إسم هو ما ? Comment s'appelle votre enfant ?

الإسم والكنية Nom et prénom: _____

2. طفلتك/طفلك عمر هو ما ? Quel âge a votre enfant ? _____

3. السنة / الشهر / اليوم ? ميلاده تاريخ هو ما ? Quelle est sa date de naissance ?

(jour/mois/année)_____

4. الأصلي بلده هو ما ? Quel est son pays d'origine ? _____

5. فرنسا إلى طفلك وصل متى ? Quand est-ce que votre enfant est arrivé en France ? _____

6. فرنسا في عنوانك هو ما ? Quelle est votre adresse en France ? _____

7. هاتفك رقم ماهو : Quel est votre numéro de téléphone ? _____

8. لك الترجمة يمكنه و الفرنسية يتكلم شخص تعرف هل ? Connaissez-vous une personne qui parle français et qui peut traduire ? _____

الإسم : Nom et prénom : _____

9. الهاتف رقم : Numéro de téléphone : _____

10. المنزل في بها التكلّم يتكلم اللغات هي ما ? Quelles sont les langues parlées à la maison ?

11. الطفل عن المسؤول من ? Quel est le responsable de l'enfant ?

الأب Père

الأم Mère

آخر شخص Autre

12. القانوني الوصي اسم هو ما ? Comment s'appelle le responsable légal ? _____

13. هاتفه رقم ماهو ? Quel est son numéro de téléphone ? _____

هل المدرسة سابقاً طفلك دخل هل ? *Votre enfant a-t-il été scolarisé ?* نعم OUI NON

بلد أي في ? *Dans quel pays ?* _____

الدراسية المدة ماهي ? *Pendant combien d'années ?* _____

طفلك بها التلق تعليمية مرّلة آخر هي ما ? *Quelle est la dernière classe fréquentée par votre enfant ?*

دراسته كانت لغة أي في ? *En quelle langue a-t-il été scolarisé ?* _____

المدرسة إلى طفلك يذهب لم متى منذ ? *Depuis quelle date votre enfant n'est-il pas allé à l'école ?*

بالمدرسة سابقاً طفلك رسب هل ? *Votre enfant a-t-il redoublé des classes ?*

نعم OUI NON

التعلم صعوبات من طفلك يعاني هل ? *Votre enfant a-t-il des difficultés scolaires ?*

نعم OUI NON

المدرسة في تعلمها التي الأخرى (اللغات) اللغة هي ما ? *Quelle(s) autre(s) langue(s) a-t-il appris à l'école ?* _____

إضافية معلومات / Informations supplémentaires

هل النظارات طفلك يرتديها ؟ *Votre enfant porte-t-il des lunettes ?*

نعم OUI NON

هل طفلك يعاني من حساسية أو مرض معين ؟ *Votre enfant a-t-il des allergies ou une maladie particulière ?*

نعم OUI NON

هل طفلك يعرف السباحة ؟ *Votre enfant sait-il nager ?*

نعم OUI NON

الإعدادية حول معلومات / Informations sur l'école

الإعدادية اسم : *Nom de l'établissement :* _____



التوقيت : *Horaires :* _____



الهاتف رقم : *Numéro de téléphone :* _____

الإعدادية مدير اسم هو ما : *Le principal s'appelle* _____

طفلك صف عن المسؤول المعلم اسم هو ما : *Le professeur principal de votre enfant s'appelle*

طفلك الفرنسية اللغة مدرس اسم هو ما : *L'enseignant de français de votre enfant s'appelle*

طفلك صف هو ما : *La classe de votre enfant est la*

| | | | |
|-----------|-----------|-----------|-----------|
| السادس 6è | السابع 5è | الثامن 4è | التاسع 3è |
|-----------|-----------|-----------|-----------|



انتباه : *Attention*

غيابه لتبرير المدرس إلى ملاحظة كتابة أو بالمدرسة الاتصال عليك يجب ، غائبًا طفلك كان إذا

Si votre enfant est absent, vous devez téléphoner au collègue ou écrire un mot à l'enseignant pour justifier son absence.



المدرسي المطعم تكاليف *La cantine coûte* _____

مكتب في التسجيل يتم *L'inscription se fait au bureau de* _____